



ประกาศสำนักวิชาจีนวิทยา
มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง
เรื่อง หลักเกณฑ์การสอบประมวลความรู้ หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาการแปลและการล่ามภาษาจีน-ไทย สำนักวิชาจีนวิทยา

ตามข้อบังคับมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ว่าด้วย การศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา พ.ศ. ๒๕๖๐ กำหนดให้การสอบประมวลความรู้สำหรับหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิตศึกษา แผนก ข เป็นการวัดความสามารถในการบูรณาการความรู้ของนักศึกษา ดังนั้น เพื่อให้การดำเนินการเกี่ยวกับการสอบประมวลความรู้ มีมาตรฐานและเป็นไปตามข้อบังคับมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ว่าด้วย การศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา พ.ศ. ๒๕๖๐ ประกอบกับมติที่ประชุมคณะกรรมการบริหารหลักสูตร ครั้งที่ ๔/๒๕๖๐ เมื่อวันที่ ๑๖ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๖๐ คณะกรรมการบัณฑิตศึกษาประจำสำนักวิชา ครั้งที่ ๑๕/๒๕๖๐ เมื่อวันที่ ๑๖ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๖๐ และ คณะกรรมการบัณฑิตศึกษา มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ครั้งที่ ๑๐/๒๕๖๐ เมื่อวันที่ ๒๐ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๖๐ จึงได้กำหนดการสอบประมวลความรู้ สำหรับนักศึกษาหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการแปล และการล่ามภาษาจีน-ไทย สำนักวิชาจีนวิทยา โดยมีรายละเอียดดังนี้

๑. ประกาศนี้กำหนดใช้กับนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา ตั้งแต่ปีการศึกษา ๒๕๖๐ เป็นต้นไป
๒. ช่วงเวลาของการจัดสอบ
กำหนดให้มีการจัดสอบภาคการศึกษาละ ๑ ครั้ง โดยมีรายละเอียด ดังนี้
 - ๒.๑ ภาคการศึกษาต้น
กำหนดสอบ ช่วงเดือนธันวาคม
 - ๒.๒ ภาคการศึกษาปลาย
กำหนดสอบ ช่วงเดือนพฤษภาคมโดยนักศึกษาต้องยื่นคำร้องขอสอบประมวลความรู้ ก่อนวันสอบอย่างน้อย ๒๐ วัน
๓. คุณสมบัติผู้มีสิทธิ์สอบ
ให้เป็นไปตามข้อบังคับมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ว่าด้วย การศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา พ.ศ. ๒๕๖๐

๔. การสอบ กำหนดให้สอบข้อเขียนและสอบปากเปล่า

๔.๑ การสอบข้อเขียน คิดเป็นร้อยละ ๑๐๐

ลักษณะข้อสอบเป็นคำถามอัตนัย ใช้เวลาสอบไม่เกิน ๓ ชั่วโมง เน้นการวิเคราะห์และประยุกต์ใช้ทฤษฎี โดยมีขอบเขตเนื้อหาทรายวิชาดังนี้

๑. ทรายวิชาทฤษฎีพื้นฐานการแปล

๒. ทรายวิชาการประเมินและตรวจแก้งานแปล

๓. ทรายวิชาภาษาไทยสำหรับนักแปล

๔.๒ การสอบปากเปล่า คิดเป็นร้อยละ ๑๐๐

ลักษณะการสอบปากเปล่าเป็นการสัมภาษณ์และซักถามเนื้อหาทางวิชาการด้านหลักการและทฤษฎีการแปล ตลอดจนความคิดเห็นในลักษณะของการบูรณาการความรู้ที่ได้จากการศึกษาไปใช้ในการทำงานแปล ใช้เวลาสอบไม่น้อยกว่า ๔๕ นาทีต่อนักศึกษา ๑ คน

๕. เกณฑ์การประเมินผล

นักศึกษาจะได้รับการประเมินผลให้ผ่านการสอบประมวลความรู้เมื่อนักศึกษาได้รับคะแนนเฉลี่ยการสอบข้อเขียนไม่น้อยกว่าร้อยละ ๖๐ และได้รับคะแนนเฉลี่ยการสอบปากเปล่าไม่น้อยกว่าร้อยละ ๖๐ กรณีนักศึกษาสอบไม่ผ่านข้อเขียนและ/หรือปากเปล่า จักต้องสอบใหม่

ทั้งนี้ เงื่อนไขการสอบประมวลความรู้ ให้เป็นไปตามประกาศมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง เรื่องหลักเกณฑ์ เงื่อนไขการสอบวัดคุณสมบัติและสอบประมวลความรู้ ระดับบัณฑิตศึกษา พ.ศ. ๒๕๖๐

ประกาศ ณ วันที่ ๓๑ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๖๐



(รองศาสตราจารย์ ดร.กาญจนา วัฒนสุนทร)

รักษาการแทนคณบดีสำนักวิชาจีนวิทยา

มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง